



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Bundeskanzlei BK  
Kompetenzzentrum Amtliche Veröffentlichungen KAV

# "Fedlex" - Die neue Bundesrechtsplattform

Ort: Zoom  
Weblaw Brown bag LegalTech

Datum: 03.03.2021  
13:00-13:45

The screenshot shows the Fedlex website interface. At the top, there is a navigation bar with 'Der Bundesrat' and 'Bundesrecht'. Below this is the Swiss flag logo and the text 'Schweizerische Eidgenossenschaft', 'Confédération suisse', 'Confederazione Svizzera', and 'Confederaziun svizra'. To the right, it says 'Fedlex Die Publikationsplattform des Bundesrechts'. There is a search bar with the placeholder text 'Suche nach einem Stichwort, einer Nummer oder eines Ausdrucks' and a 'Suchen' button. Below the navigation bar is a horizontal menu with items: 'Startseite', 'Vernehmlassungen', 'Bundesblatt', 'Amtliche Sammlung', 'Systematische Rechtsammlung', 'Staatsverträge', 'Rechtsammlung zu den sektoriellen Abkommen EU', and 'Auserparlamentarische Kommissionen'. The main content area features a large image of the Swiss Parliament building with a search bar overlaid. Below the image, there is a section titled 'Neuste Veröffentlichungen' with a 'Filter' dropdown set to 'Alle Sammlungen'. The results show 'Ergebnisse' for 'Bundesblatt 3', 'Amtliche Sammlung 0', 'Systematische Rechtsammlung 28', 'Vernehmlassungen 0', and 'Staatsverträge 0'. Two entries are listed, both for 'Schlussverfügung der Eidgenössischen Steuerverwaltung (ESTV) im Bereich der Amtshilfe'.



# Agenda

1. Begrüssung und Ziele
2. Stand der Projektarbeiten
3. Plattform Bundesrecht, Rückmeldungen der User
4. Fragen und Diskussion



# Begrüßung und Ziele

## Referenten

Jörg De Bernardi	Leiter Interne Dienste, Auftraggeber
Michael Kammerbauer	Gesamtprojektleiter «KAV*-Modernisierung»
Michel Moret	Sektionschef «KAV*», Product Owner

## Ziel der Präsentation

- Wir zeigen auf, ...
  - wo die Arbeiten derzeit stehen, welches die Herausforderungen waren/sind, was die nächsten Schritte sind,
  - was die Unterschiede zum alten Internetauftritt sind.

\*KAV: Kompetenzzentrum Amtliche Veröffentlichungen



# Stand der Projektarbeiten

## Ausgangslage

Das bisherige System zur Erstellung und Publikation der Amtlichen Publikationen war über 20 Jahre alt und musste zwingend ersetzt werden.

## Termine

- Simap-Publikation im Sommer 2019 mit Vergabe an Staat Luxemburg und Dienstleister aus Belgien; Beginn der Arbeiten
- Mai 2020: Go-live Beta für `fedlex.data.admin.ch`
- November 2020: Go-live Beta der Publikationsplattform
- Januar 2021: Go-live interne Anwendungen sowie Internetanwendung



# Stand der Projektarbeiten

## Vorgehen und nächste Schritte

1. Ersatz des alten Systems inkl. Webauftritt → **erledigt**
2. **Stabilisierung der Anwendungen** und Dokumentation des aktuellen Systems, vor allem hinsichtlich «Casemates» Front-end und Suche,
  - Weiterentwicklung der Suche (Internet) - gestützt auf Kundenrückmeldung und Auswertung der Anfragen,
  - Pendenzen aus der Inbetriebnahme - insb. hinsichtlich Sicherheit und Business Continuity Management (auch bei hoher Last).
  - Verbesserung Kommunikation: Wir werden auf der Website kommunizieren, wann/welche Änderungen kommen werden.
3. **Erweiterung der Funktionalität**, insb. auch hinsichtlich Maschinenlesbarkeit (Erstellung von XML für AS, BBI, SR und Vernehmlassungen), mittelfristig:
  - Weiterentwicklung der Softwaresuite für OpenSource und Gouvernanz für die Pflege und Weiterentwicklung der Ontologie,
  - Verknüpfung mit weiteren Inhalten, im Sinne des «Linked Data», insbesondere aus dem Bereich der politischen Geschäfte (parlamentarische Debatten, Volksabstimmungen, Gerichtsurteile, Medienmitteilungen, Medieninhalte, statistische Daten, usw.).



# Plattform Bundesrecht

Der öffentlich zugängliche Teil der Anwendung besteht aus zwei Modulen:

Fedlex      Publikationsplattform Bundesrecht      <https://www.fedlex.admin.ch/>

Casemates      Zugriff auf Daten der Anwendung      <https://fedlex.data.admin.ch/>

The image displays two screenshots of the Swiss legal platform. The left screenshot shows the Fedlex homepage, which includes a search bar, a navigation menu with categories like 'Startseite', 'Vernehmlassungen', and 'Bundesblatt', and a section for 'Neuste Veröffentlichungen'. The right screenshot shows the Casemates homepage, which includes a search bar, a navigation menu with categories like 'HOME', 'METADATA', and 'SPARQL', and a section for 'Introduction and licence to use the data'. A large red arrow points from the Casemates page towards the Fedlex page.

**Im heutigen Brown Bag Lunch gehen wir auf die Publikationsplattform ein.**

Modernisierung KAV-System | Brown Bag LegalTech: «"FedLex" - die neue Bundesrechtsplattform» vom 03.03.2021

6

Jörg De Bernardi, Michael Kammerbauer, Michel Moret



# Rückmeldungen der User

**Grundsätzlich verhältnismässig wenig Fragen erhalten:**

- Fragen zur neuen Darstellung, z.B.
  - Ordnungsnummer – statt Seitenzahl – bei AS und BBI
  - Tägliche Publikation (möglich) statt wöchentlicher Publikation
- Fragen zur Suche
- Technische Fragen zur HTML-Darstellung und Unterstützung von Browsern: [IKT Vorgabe A037](#)



# Rückmeldungen der User

Startseite Vernehmlassungen Bundesblatt Amtliche Sammlung Systematische Rechtsammlung

Startseite > Amtliche Sammlung > Ausgaben der AS

## Ausgaben der AS

Ausgaben der AS ab Heft Nr. 34 (01.09.1998)

2021	Jan.	Feb.	März	Apr.	Mai	Juni
2020	Jan.	Feb.	März	Apr.	Mai	Juni

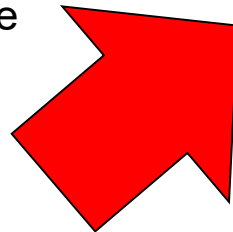
<https://www.fedlex.admin.ch/de/oc/index/2021>

> Amtliche Sammlung > Ausgaben der AS > 2021

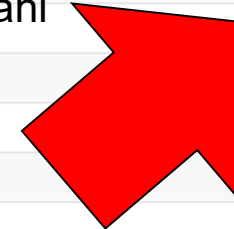
## Amtliche Sammlung – 2021

Nr.	Publikationsdatum	Dokumente
1	6. Januar 2021	1 - 2
2	11. Januar 2021	3
3	12. Januar 2021	4
4	13. Januar 2021	5 - 8
5	14. Januar 2021	9
6	18. Januar 2021	10
7	19. Januar 2021	11 - 14
8	20. Januar 2021	15 - 18
9	21. Januar 2021	19 - 26
10	22. Januar 2021	27 - 32
11	26. Januar 2021	33 - 50
12	27. Januar 2021	51 - 54

Nummer der Ausgabe



Ordnungsnummer statt Seitenzahl







# Rückmeldungen der User

## Weiterleitungen von Abfragen in Drittanwendungen, Makros (z.B. in Excel)

- Es werden mehrere 100'000 Links weitergeleitet, teils über 20 Jahre alt.

Weiterleitung bestehender Links im Stil von [www.admin.ch/opc/search...](http://www.admin.ch/opc/search...) nicht möglich, aber in Fedlex neu umgesetzt:

`https://www.fedlex.admin.ch/{language}/search?collection=classified_compilation&classifiedBy={abbreviation or cc number}&article={number}`

**{language} = fr/de/it**

**{abbreviation or cc number} = 170.512 or Lpubl**

**{article} = number**

Beispiel:

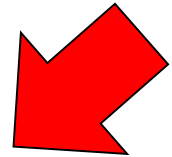
[https://www.fedlex.admin.ch/fr/search?collection=classified\\_compilation&classifiedBy=170.512&article=1](https://www.fedlex.admin.ch/fr/search?collection=classified_compilation&classifiedBy=170.512&article=1)

=> automatische Weiterleitung zu [https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/2004/745/fr#art\\_1](https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/2004/745/fr#art_1)



# Rückmeldungen der User

Suche: **Smart Bookmarks Firefox**



[https://www.fedlex.admin.ch/de/search?collection=classified\\_compilation&classifiedBy=%s](https://www.fedlex.admin.ch/de/search?collection=classified_compilation&classifiedBy=%s)

## Bookmark

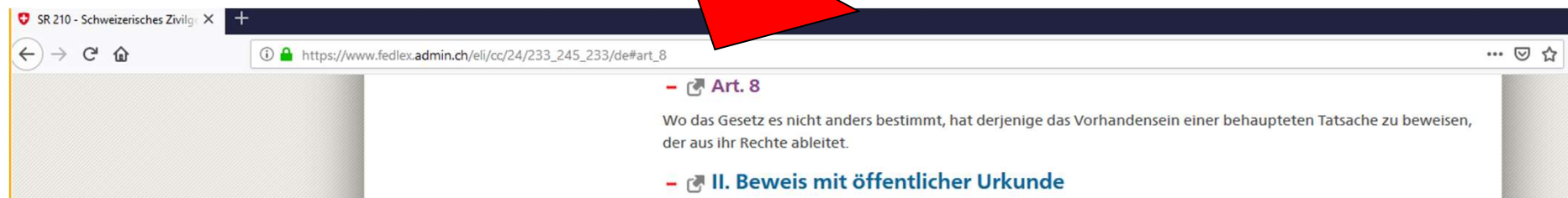
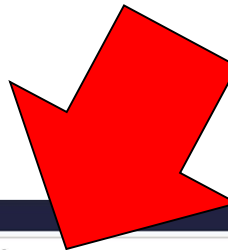
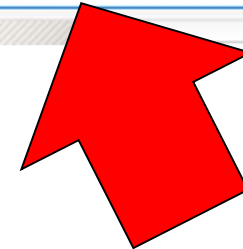
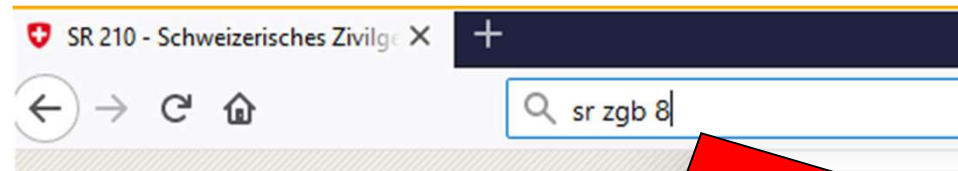
Eigenschaften für "Fedlex"

Name:

Adresse:

Schlagwörter:

Schlüsselwort:





# Rückmeldungen der User

Suche: Abkürzung Artikel, z.B. stgb 180

Startseite	Vernehmlassungen	Bundesblatt	Amtliche Sammlung	Systematische Rechtsammlung	Staatsverträge	Rechtssammlung zu den sektoriellen Abkommen EU	Ausserparlamentarische Kommissionen	Links
------------	------------------	-------------	-------------------	-----------------------------	----------------	--	-------------------------------------	-------



## - Art. 180

<sup>1</sup> Wer jemanden durch schwere Drohung in Schrecken oder Angst versetzt, wird, auf Antrag, mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder Geldstrafe bestraft.

<sup>2</sup> Der Täter wird von Amtes wegen verfolgt, wenn er:

- a. der Ehegatte des Opfers ist und die Drohung während der Ehe oder bis zu einem Jahr nach der Scheidung begangen wurde; oder



# Fragen und Diskussion

**Wir freuen uns auf Ihre Fragen und die Diskussion mit Ihnen.**

Fragen können Sie gerne auch richten an:

Michael.Kammerbauer@bk.admin.ch



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

**Bundeskanzlei BK**  
Kompetenzzentrum Amtliche Veröffentlichungen KAV



**Besten Dank.** 😊